

AGENDA

MIÉRCOLES, 14 de diciembre del 2016, 4:30 P.M.

NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPUES DE LA 5:00 P.M. EN EL ESTACIONAMIENTO DE LA CALLE “N” LOCALIZADO EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE Y N – LA ENTRADA ES EN LA CALLE “N”. También la Ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área después **de las 6:00 p.m.**, de lunes a sábado.

NOTA: * ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2^{do} piso o visite nuestra página de internet en: www.fresnounified.org/board

SERVICIOS DE INTERPRETE: Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Junta.

***4:30 P.M., RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – Sección 54957.6 del Código de Gobierno; Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Concilio del gremio de Construcción y Edificios de Fresno, Condados de Madera Kings y Tulare/AFL-CIO; Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
5. Conferencia con el Consejero Legal – Litigación Pendiente/Anticipada/Amenaza (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
 - a. *Caso Potencial: Uno (1)*

5:30 P.M., REUNIRSE y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

JURAMENTO DE LEALTAD

María González una madre que ha tenido un impacto positivo en la Escuela Primaria Sunset conducirá el juramento a la bandera.

APROBAR las Minutas

Incluidos en los cartapacios de la Mesa están los borradores de las minutas de la Junta Regular del 9 de noviembre del 2016. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Michael E. Hanson, teléfono 457-3884.

ADOPTAR la Resolución en el Asunto de la Nominación Sin Oponente de las Elecciones a la Mesa Gobernante; No Elección; Lugar en la Junta Organizacional Anual

De acuerdo al Código de Gobierno sección 5326 y 5328, si sólo una persona es nominada para elegir oficial y por lo tanto, una elección del distrito no es organizada, la persona nominada debe ocupar el lugar en la junta organizacional de la mesa como si se hubiera elegido en una junta del distrito.

ADMINISTRAR el Juramento a la Oficial Re-electa y a los Recién Electos Miembros de la Mesa de Educación Claudia Cazares, Elizabeth Rosas Jonasson y Carol Mills.

Los miembros de la Mesa participarán en la ceremonia de Juramentación para la posición de los miembros de la Mesa de Educación por orden de acuerdo al Área de Jurisdicción:

MIEMBRO DE LA MESA ÁREA 2

- Miembro de la Mesa del Distrito Unificado Luis Chávez, administrará el Juramento para la Oficina a Elizabeth Rosas Jonasson, recién electa Miembro de la Mesa del Área 2. La Miembro Elizabeth Rosas servirá por un término de cuatro años (2017-2020).

MIEMBRO DE LA MESA ÁREA 5

- El Supervisor Electo Sal Quintero, Administrará el Juramento a la Oficina a Carol Mills, Miembro de la Mesa re-electa del Área 5. La Miembro Carol Mills servirá por un término de cuatro años (2017-2020).

MIEMBRO DE LA MESA ÁREA 6

- Jesús Cazares, Administrará el Juramento para la Oficina a Claudia Cazares, recién electa Miembro de la Mesa del Área 6. La Miembro Claudia Cazares servirá por un término de cuatro años (2017-2020).

RECESO para una Breve Recepción en Honor de los Recién-electos Miembros de la Mesa de Educación.

ESCUCHAR el Reporte de los Estudiantes Representantes de la Mesa

Se proporciona una oportunidad de escuchar comentarios/reportes de los Estudiantes Representantes de la Mesa de la Escuela Preparatoria Design Sciences. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

ESCUCHAR el Reporte del Superintendente

ORGANIZACIÓN de la Mesa de Educación

Se recomienda que el Superintendente Hanson presida la junta organizacional y acepte las nominaciones para la posición de Presidente de la Mesa de Educación. Después de la elección del Presidente(a), se recomienda que el Presidente(a) presida y acepte las nominaciones para Secretaria(o) de la Mesa de Educación. El nuevo Presidente(a) de la Mesa presidirá la junta de la Mesa.

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo soliciten, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

A. AGENDA ACORDADA

A-1, APROBAR la Lista del Personal

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Lista del Personal, Apéndice A, tal como se presentó. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3593.

A-2, ADOPTAR las Recomendaciones de los Hechos Encontrados de la Mesa Administrativa del Distrito

La Mesa de Educación recibió y consideró los hechos encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito resultando de las audiencias de expulsiones y casos de reacceptaciones conducidos durante el periodo de la Junta Regular de la Mesa del 16 de noviembre del 2016. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-3, ADOPTAR el Plan para la Subvención de Bloque de Preparación para el Colegio del Departamento de Educación de California

En la Junta de la Mesa del 16 de Noviembre, el distrito presentó y discutió la Subvención CRBG proporcionará a estudiantes de preparatoria de California con apoyo adicional para incrementar el número de registro en instituciones de alta educación y obtengan un certificado de Licenciatura de cuatro años. La adopción del plan de financiamiento de CRBG incrementará o mejorará los servicios para estudiantes no duplicados para asegurar la preparación para el colegio que se alinea con el Plan de Responsabilidad y Control Local. El Superintendente recomienda su adopción. Impacto fiscal: Asignación preliminar Estatal de \$2,347,604. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-4, ADOPTAR el Término de Exención Variable para Poseedores de Credenciales para Carreras de Educación Técnica

La solicitud de Exención para obtener credenciales en Educación de Carreras Técnicas para la Autorización de Aprendices de Inglés hasta que el programa de CTE es completado. El

Superintendente recomienda su adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de Contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-5, APROBAR la Renovación del Acuerdo con Barney y Barney del Acta de Servicios de Atención Costeable (Mandatoria para el Empleador)

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la renovación del acuerdo con Barney y Barney para proporcionar el Acta de Atención (Mandatorio para Empleados) y servicios de apoyo al Distrito Escolar Unificado de Fresno. Este acuerdo es por el periodo de un año y no excederá los \$6,000 anualmente. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: El costo calculado anual es de \$6,000. Los Fondos están disponibles en el Fondo de Servicios Interno y Manejo de Riesgo. Persona de Contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-6, APROBAR el Acuerdo de Renovación con el Sistema de Salud Delta para Servicios de Tele-Salud

Incluida en los cartapacios de la Mesa está el acuerdo de renovación del Sistema de Salud Delta para los servicios del programa de tele-salud. Los servicios del programa de salud de tele-salud proporciona un plan de salud a los miembros con a acceso a consultas el mismo día con doctores con licencia las 24 horas los 365 días al año. El acceso es proporcionado vía el uso de teléfono o conferencia de video donde esté disponible. El acuerdo es efectivo del 1 de enero del 2017 al 31 de diciembre del 2017. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: El costo calculado es de \$176,000. Los fondos están disponibles en el Fondo de Servicios Internos de Salud. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-7, APROBAR el Acuerdo de Renovación con la Compañía de Seguro Envision para Servicios de Recetas para Retirados (Envision Rx Plux)

Incluida en los cartapacios de la Mesa está el acuerdo con la Compañía de Servicios de Salud Envision para proveer Medicare a retirados elegibles de servicios de beneficios. El periodo de renovación es un año empezando el 1 de julio del 2017 y permitirá servicios de beneficios de recetas ininterrumpidos para retirados elegibles de Medicare. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes están disponibles en el Fondos de Salud Interna del distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-8, APROBAR el Otorgamiento de la Solicitud para la Propuesta 16/20 del Programa de Reclamos de Compensación y Manejo de Riesgo

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la información Solicitada para la Propuesta (RFP) 16-20 para seleccionar un vendedor de programa calificado de Compensación Laboral para el Departamento de Beneficios y Manejo de Riesgo. Basada en una revisión exhaustiva, el personal recomienda otorgar a la respuesta de mejor valor:

Origami Risk (Aliso Viejo, California) \$315,160

El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes están disponibles en los Fondos de Servicios Internos de Compensación Laboral y Manejo de Riesgo. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-9, APROBAR Renombramiento al Comité del Bono de Supervisión Ciudadana

Miembro de la Mesa Johnson recomienda el renombramiento de Patricia Pointer al Comité de Supervisión Ciudadana del Bono. Ella ha servido dos términos y es elegible para un tercer término. El Comité de Supervisión Ciudadana del Bono fue establecido por la Mesa “*para informar al público concerniente a las gastas de los fondos del bono aprobado por los votantes,*” y “*para asegurar que los fondos del bono son gastados sólo para los propósitos establecidos en la boleta de la medida*” (comité de Reglamentos). El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal. No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3114.

A-10, APROBAR el Otorgamiento de la Licitación 17-09 Secciones A-D, sobre Instalaciones de Equipo del Área de Recreo en Cuatro Escuelas Primarias

Incluido en los cartapacios de la Mesa está la información de la Licitación 17-09 Sección A-D, para compra de instalaciones por el distrito de equipo para el área de recreo en las escuelas primarias Calwa, Centennial, Ewing y Wilson. El equipo existente en las cuatro escuelas tiene de 15 a 20 años. Reparaciones frecuentes son requeridas y el reemplazo de las partes son difíciles de obtener.

Personal recomienda el otorgamiento a la respuesta más baja, responsable de la licitación:

Secciones A-D JT2 Inc. dba Todd Compañías (Visalia, CA) \$130,375

El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto Fiscal: \$130,375 está disponible en el Fondo de la Medida Q. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3114

A-11, NEGAR el Reclamo #16-1031-0372

Incluido en los cartapacios de la Mesa está un Reclamo por Daños a un Menor, caso #16-1031-0372. El Superintendente recomienda que el reclamo sea negado y el asunto sea referido al Director de Beneficios y Manejos de Riesgo para su manejo posterior. El Superintendente recomienda su negación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-12, RATIFICAR la Solicitud de Subvención a la Comisión de California para la Credencialización de Maestros

El Departamento de Desarrollo de Maestros buscando la ratificación de una propuesta sometida a la Comisión de California para la Credencialización de Maestros – Programa de Credencialización de Maestros de Empleados Escolares Clasificados de California. La subvención patrocinará el programa: “Grow2Teach” el cual identificará y reclutará personal clasificado calificado a participar en el programa diseñado para apoyar que su licenciatura terminada y un programa de maestro aprobado por la Comisión y así puedan estar calificados para promover servicios de instrucción con una credencial de Multi-Materias, Educación Especial y/o Maestros de una Sola Materia con el Distrito de Fresno.

Si se otorga, el programa aumentará, extenderá y conectará a los programas existentes del distrito de “Aspirantes a Maestro/Desarrollo de la Vías de Maestro”. El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: Otorgamiento potencial de la Subvención de \$600,000 al año por cinco años por un total de hasta \$3,000,000. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-13, RATIFICAR los Cambios de Orden para el Proyecto Enlistado Abajo

Incluidos en los cartapacios de la Mesa está la información de una Orden de Cambio para los siguientes proyectos:

Licitación- 16-30C, Instalación de Luces Exteriores en Varias Escuelas

Cambio de Orden 1 (Escuela Secundaria Tehipite): \$1,980

El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: \$1,980 está disponible en el fondo general. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**FIN DE LA AGENDA ACORDADA
(PASE DE LISTA VOTACIÓN)**

COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa en los temas con asuntos pertinentes a la jurisdicción de la Mesa, pero no enlistados en esta agenda lo pueden hacer en este momento. Mientras todas las limitaciones del tiempo están a discreción del Presidente de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de (30) minutos de comentarios del público asignados para esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante el periodo inicial de (30) minutos pueden hacerlo al final de la junta después que la Mesa ha tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden someterlos por escrito. La Mesa automáticamente referirá al Superintendente cualquier forma de solicitud que es traída ante ellos en este momento. Los miembros del personal apropiados prepararán respuestas a las preguntas. Por favor note que, si usted desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto de la agenda, deberá hacerse cuando el asunto específico es tratado.

B. CONFERENCIA/DISCUSIÓN AGENDA

6:30 P.M.

B-14, DISCUTUIR y APROBAR los Estados de Cuenta Financieros Auditados del 2015/16 por Crowe Horwath, LLP

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el Reporte de la Auditoria Anual Financiera preparada por nuestros auditores externos, Crowe Horwath, LLP. El reporte de la auditoria ha sido completado para sumisión al Departamento de Educación del Estado. Cada año se requiere que el distrito tenga sus facturas financieras auditadas por una firma contable independiente. Nos complace reportar que el Distrito Escolar Unificado de Fresno ha recibido una “Opinión Sin modificación” para la Auditoria del 2015/16, la cual es la mejor

opinión que pueda ser emitida. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

6:40 P.M.

B-15, DISCUTIR y APROBAR el Primer Reporte Interino Financiero del 2016/17 con una Certificación Positiva

Los distritos escolares de California requieren el reporte financiero interino aprobado dos veces cada año fiscal. El Primer Reporte Financiero Interino del 2016/17 del Distrito Escolar Unificado de Fresno es presentado para su aprobación y refleja una certificación positiva de las condiciones financieras del distrito. El reporte está basado en las ganancias y gastos del 31 de octubre a la fecha como es requerido por la ley estatal. El Superintendente recomienda la aprobación del Primer Reporte Interino Financiero para presentarlo al Superintendente de Escuelas del Condado. Impacto fiscal: Una certificación positiva refleja que el distrito tenga la reserva requerida para incertidumbres (2%) y tiene un balance de efectivo para el año actual y dos años consecutivos. Adicionalmente, los materiales de apoyo reflejan un presupuesto multianual proyectado para el Fondo General Irrestringido y utiliza la asunción estatal desarrolladas por la Asociación de Servicios Educativos de los Superintendentes de los Condados de California. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

7:00 P.M.

B-16, DISCUTIR y APROBAR el Reporte Anual del 2015/16 de la Medida Q

Incluido en los cartapacios de la Mesa y recomendado para su aprobación está el Reporte Anual de la Medida Q. El Reporte Anual el cual es requerido por el comité de Supervisión Ciudadana del Bono, incluye una declaración del cumplimiento con la Proposición Estatal 39, sobre actividad del proyecto del bono y actualización financiera del bono.

Included in the Board binders and recommended for approval is the 2015/16 Measure Q Annual Report. The Annual Report, which is a requirement of the Citizens' Bond Oversight Committee, includes a statement of compliance with State Proposition 39, bond project activity, and bond financial update. El Comité de Supervisión Ciudadana del Bono fue establecido por la Mesa "*para informar al público concerniente a las gastas de los fondos del bono aprobado por los votantes,*" y "*para asegurar que los fondos del bono son gastados sólo para los propósitos establecidos en la boleta de la medida*" (comité de Reglamentos). El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal. No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3114.

7:15 P.M.

B-17, DISCUTIR y APROBAR las Revisiones Propuestas a los Reglamentos de la Mesa (BB) 9140, 9222, 9223, 9270 y Exhibiciones (E) 9223 y 9270

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están las revisiones a las siguientes cuatro Reglamentos de la Mesa (BB) y dos Exhibiciones (E) lo cual reúne los requisitos legales recomendados por la Asociación de Mesas Escolares (CSBA):

- BB 9140 Representes: Revisiones reconocen la participación de los miembros de la Mesa en el distrito o comités comunitarios apoyan el rol de liderazgo comunitario de la Mesa,
- BB 9222 Renuncia: Actualización clarifica la fecha efectiva de una renuncia de un miembro de la mesa, la necesidad de que la mesa llene la vacante ordenando una elección o promoviendo un nombramiento provisional apropiado y la necesidad del miembro renunciante de archivar la Forma/Interés 700 de Declaración Económica revisada.
- BB 9223 Ocupación de Vacante: Actualizaciones reflejan la ley actual la cual permite a las mesas gobernantes aprobar a un miembro de la mesa una ausencia fuera del estado por enfermedad o necesidad urgente por una duración ilimitada.
- BB 9223 Llenado de Vacantes: CSBA recomienda la eliminación de esta Exhibición como lenguaje incluido en la revisión propuesta de los Reglamentos de la Mesa 9223.
- E 9270 Conflicto de Interés: Los reglamentos reorganizan y actualizan los requisitos reflejados para someter el código sobre el conflicto de interés revisado por el grupo por la fecha de vencimiento establecida por la revisión del código del grupo y clarifica el lenguaje.
- BB 9270 Conflicto de Interés: Exhibir las actualizaciones de las citaciones legales

Estas revisiones reúnen los mandatos legales recomendados por la Asociación de Mesas Escolares de California (CSBA). El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito: Teresa Plascencia, teléfono 457-3736.

C. RECIBIR INFORMACIÓN y REPORTE

C-18, RECIBIR el Reporte del 2015/16 sobre Información Pública de Cuotas de Instalaciones Escolares

Incluido en los cartapacios de la Mesa está la Cuota de Instalaciones Escolares del 2015/16 (también referida como Cuota del Desarrollador) Reporte de Información Pública. Los distritos escolares están autorizados a aplicar cuotas en el desarrollo residencial y comercial/industrial con el propósito de mitigar el impacto en las instalaciones escolares como resultado del desarrollo. El Distrito Unificado de Fresno utiliza los ingresos de las cuotas de instalaciones escolares para apoyar proyectos incluyendo proveer habitación a estudiantes a través de la reubicación de salones de clases. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

C-19, RECIBIR la Propuesta de la Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Espaciales (IAMAW) al Distrito Escolar Unificado de Fresno para el Año Escolar 2016/17

Recibir la Propuesta de la Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Espaciales (IAMAW) al Distrito Escolar Unificado de Fresno para el Año Escolar 2016/17. De acuerdo con el Código de Gobierno 3547, todas las propuestas iniciales de empleadores

de escuela pública deben presentarlo en una junta pública del empleador de empleador de escuela pública y en los sucesivo debe ser archivo público. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito determinado en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3548.

C-20, RECIBIR la Propuesta del Distrito Escolar Unificado de Fresno a la Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Espaciales (IAMAW) para el Año Escolar 2016/17

Recibir la Propuesta del Distrito Escolar Unificado de Fresno a la Asociación de Maquinistas Internacionales y Tragadores Aeroespaciales (IAMAW) para el año escolar 2016/17. De acuerdo con el Código de Gobierno 3547, todas las propuestas iniciales de empleadores de escuela pública deben ser presentada en una junta publica del empleador de escuela pública y en lo sucesivo debe ser archivo público. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito determinado en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvog, teléfono 457-3548.

COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE

D. FIN DE LA REUNIÓN

PRÓXIMA JUNTA REGULAR

MIÉRCOLES, 11 de enero del 2017 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M